

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

L 7

trettioåttonde årgången

11 januari 1995

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 28/95 av den 10 januari 1995, om fastställande av jordbruksomräkningskurserna	1
Kommissionens förordning (EG) nr 29/95 av den 10 januari 1995, om fastställande av stödet för bomull	3
Kommissionens förordning (EG) nr 30/95 av den 10 januari 1995, om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	4
Kommissionens förordning (EG) nr 31/95 av den 10 januari 1995, om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker	6
Kommissionens förordning (EG) nr 32/95 av den 10 januari 1995, om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg	8

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 28/95
 av den 10 januari 1995
 om fastställande av jordbruksomräkningskurserna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
 ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3528/93⁽²⁾, särskilt artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Jordbruksomräkningskurserna fastställdes genom kommissionens förordning (EG) nr 3340/94⁽³⁾.

Genom artikel 4 i förordning (EEG) nr 3813/92 föreskrivs att jordbruksomräkningskursen för en valuta med flytande växelkurs skall anpassas när den monetära avvikelserna i förhållande till den representativa marknadskursen överstiger en viss nivå. Trots artikel 4 gäller artikel 4a i samma förordning till och med den 31 december 1994. Genom rådets förordning (EG) nr 3311/94⁽⁴⁾ har dessa dispositioner uppskjutits till den 31 januari 1995.

De representativa marknadskurserna fastställs på grundval av referensperioder som fastställs enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 av den 30 april 1993 om närmare föreskrifter för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 547/94⁽⁶⁾.

Till följd av de växelkurser som registrerades under referensperioden 1-10 januari 1995 är det nödvändigt att å ena sidan fastställa de gränser som avses i artikel 4a punkterna 1 och 3 i förordning (EEG) nr 3813/92 till + 4,019 och - 0,981, och att å andra sidan fastställa en ny jord-

bruksomräkningskurs för den spanska pesetan och den italienska liran.

Enligt artikel 15.3 i förordning (EEG) nr 1068/93 skall en förutfastställd jordbruksomräkningskurs anpassas när avvikelserna överstiger fyra procentenheter mellan denna och den jordbruksomräkningskurs som gäller vid tidpunkten för den avgörande faktorn för beloppet i fråga. I detta fall anpassas den förutfastställda jordbruksomräkningskursen till den jordbruksomräkningskurs som är i kraft tills avvikelserna utgör fyra procentenheter. Den kurs som ersätter den förutfastställda jordbruksomräkningskursen bör fastställas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Jordbruksomräkningskurserna fastställs i bilaga I till denna förordning.

Artikel 2

I det fall som avses i artikel 15.3 i förordning (EEG) nr 1068/93 skall den förutfastställda jordbruksomräkningskursen ersättas av den ecukurs för valutan i fråga som anges i

- tabell A i bilaga II, om den senare kursen är högre än den förutfastställda kursen, eller
- tabell B i bilaga II, om den senare kursen är lägre än den förutfastställda kursen.

Artikel 3

Förordning (EG) nr 3340/94 skall upphöra att gälla.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 11 januari 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 320, 22.12.1993, s. 32.

⁽³⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 80.

⁽⁴⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁶⁾ EGT nr L 69, 12.3.1994, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 januari 1995.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Jordbruksomräkningskurser

1 ecu =	49,3070	belgiska och luxemburgska franc
	9,34812	danska kronor
	2,35418	tyska mark
	354,617	grekiska drachmer
	239,331	portugisiska escudos
	7,98191	franska franc
	7,02071	finska mark
	2,65256	nederländska gulden
	0,976426	irländska pund
	2 395,55	italienska lire
	16,5658	österrikiska schilling
	195,195	spanska pesetas
	10,9857	svenska kronor
	0,953575	pund sterling

BILAGA II

Förutfastställda och anpassade jordbruksomräkningskurser

Tabell A			Tabell B		
1 ecu =	47,4106	belgiska och luxemburgska franc	1 ecu =	51,3615	belgiska och luxemburgska franc
	8,98858	danska kronor		9,73763	danska kronor
	2,26363	tyska mark		2,45227	tyska mark
	340,978	grekiska drachmer		369,393	grekiska drachmer
	230,126	portugisiska escudos		249,303	portugisiska escudos
	7,67491	franska franc		8,31449	franska franc
	6,75068	finska mark		7,31324	finska mark
	2,55054	nederländska gulden		2,76308	nederländska gulden
	0,938871	irländska pund		1,01711	irländska pund
	2 303,41	italienska lire		2 495,36	italienska lire
	15,9287	österrikiska schilling		17,2560	österrikiska schilling
	187,688	spanska pesetas		203,328	spanska pesetas
	10,5632	svenska kronor		11,4434	svenska kronor
	0,916899	pund sterling		0,993307	pund sterling

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 29/95

av den 10 januari 1995

om fastställande av stödet för bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll 4 om bomull som utgör bilaga till denna och är ändrat genom Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt protokoll 14 som utgör bilaga till den, samt av kommissionens förordning (EEG) nr 4006/87⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2169/81 av den 27 juli 1981 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1554/93⁽³⁾, särskilt artikel 5.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Beloppet för det tilläggsstöd som avses i artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2169/81 fastställdes i kommissionens förordning (EEG) nr 3088/94⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3324/94⁽⁵⁾.

Tillämpningen av bestämmelserna i förordning (EG) nr 3088/94 på de uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till innebär att det nu gällande stödbeloppet bör ändras i enlighet med artikel 1 i den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det stöd för orensad bomull som föreskrivs i artikel 5 i förordning (EEG) nr 2169/81 skall vara 43,999 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 januari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 januari 1995.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 377, 31.12.1987, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 211, 31.7.1981, s. 2.

⁽³⁾ EGT nr L 154, 25.6.1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 50.

⁽⁵⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 37.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 30/95

av den 10 januari 1995

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3528/93⁽³⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundans kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

Det är lämpligt att tillämpa den avvikelse som föreskrivs i artikel 1 andra stycket i rådets förordning (EG) nr 3311/94 av den 20 december 1994 om att skjuta upp tillämpningen av åtgärderna för den agromonetära ordning som är i kraft den 31 december 1994 en månad och att fastställa jordbruksomräkningskursen för de nya medlemsstaterna⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 januari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 januari 1995.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 320, 22.12.1993, s. 32.

⁽⁴⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 10 januari 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu per 100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 15	204	63,3
0702 00 15	999	63,3
0707 00 10	053	166,9
0707 00 10	999	166,9

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 208/93 (EGT nr L 25, 2. 2. 1993, s. 11).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 31/95
av den 10 januari 1995
om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 133/94⁽²⁾, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3528/93⁽⁴⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för vitsocker och råsocker fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 22/95⁽⁶⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 på de uppgifter som

kommissionen har tillgång till medför att de nu gällande importavgifterna bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion bör den representativa marknadskurs som fastställs under referensperioden från och med den 9 januari 1995 användas för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som avses i artikel 16.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen med avseende på vitsocker och på råsocker av standardkvalitet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 januari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 januari 1995.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 22, 27.1.1994, s. 7.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 320, 22.12.1993, s. 32.

⁽⁵⁾ EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 88.

⁽⁶⁾ EGT nr L 4, 6.1.1995, s. 20.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 10 januari 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

(ecu/100 kg)

KN-nummer	Importavgift ⁽¹⁾
1701 11 10	28,61 ⁽¹⁾
1701 11 90	28,61 ⁽¹⁾
1701 12 10	28,61 ⁽¹⁾
1701 12 90	28,61 ⁽¹⁾
1701 91 00	35,59
1701 99 10	35,59
1701 99 90	35,59 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Den tillämpliga importavgiften beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 eller 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 (EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78 (EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34).

⁽²⁾ I enlighet med artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 är detta belopp även tillämpligt på socker som framställts av vitsocker och råsocker och som innehåller andra tillsatser än arom- och färgämnen.

⁽³⁾ Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 32/95

av den 10 januari 1995

om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1866/94⁽²⁾, särskilt artiklarna 10.5 och 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3528/93⁽⁴⁾, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl av vete och råg samt krossgryn och grovt mjöl av vete fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3035/94⁽⁵⁾ och i de påföljande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall kunna fungera normalt, bör den representativa marknadskurs som

avseende flytande valutor fastställs under referensperioden från och med den 9 januari 1995, användas för att beräkna avgifterna.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 3035/94 tillämpas på de av dagens offertpriser och prisnoteringar som kommissionen känner till, bör de avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna för de produkter som anges i artikel 1.1 a - c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 januari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 januari 1995.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 197, 30.7.1994, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 320, 22.12.1993, s. 32.

⁽⁵⁾ EGT nr L 321, 14.12.1994, s. 28.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 10 januari 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(Ecu/ton)

KN-nr	Tredje land ^(*)
0709 90 60	85,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	85,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	5,43 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	75,22
1001 90 99	75,22 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	109,20 ⁽⁹⁾
1003 00 10	82,65
1003 00 90	82,65 ⁽⁹⁾
1004 00 00	92,21
1005 10 90	85,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	85,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	88,27 ⁽⁴⁾
1008 10 00	34,07 ⁽⁹⁾
1008 20 00	31,14 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	0 ⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 00	143,20 ⁽⁹⁾
1102 10 00	190,77
1103 11 10	43,03
1103 11 90	165,43
1107 10 11	144,77
1107 10 19	110,92
1107 10 91	158,00 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	120,80 ⁽⁹⁾
1107 20 00	138,99 ⁽¹⁰⁾

(¹) Då durumvete med ursprung i Marocko transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,60 ecu/ton.

(²) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas avgifterna inte på produkter med ursprung i AVS-stater som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen.

(³) Då majs med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, nedsätts avgiften med 1,81 ecu/ton.

(⁴) Då hirs och sorghum med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, tas en avgift ut i enlighet med förordning (EEG) nr 715/90.

(⁵) Då durumvete och kanariefrö som är producerat i Turkiet transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,60 ecu/ton.

(⁶) Den avgift, som tas ut vid import av råg som är producerad i Turkiet, och som transporteras direkt från det landet till gemenskapen, fastställs i rådets förordning (EEG) nr 1180/77 (EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92 (EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3), och kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 (EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22), ändrad genom förordning (EEG) nr 560/91 (EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 26).

(⁷) Den avgift som tillämpas på råg skall tas ut vid import av den produkt som omfattas av KN-nr 1008 90 10 (triticale).

(⁸) Ingen avgift tas ut för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(⁹) Produkter vilka klassificeras enligt detta nummer, som importeras inom ramen för de avtal som slutits mellan Polen och Ungern och gemenskapen och inom ramen för de interimsavtal som slutits mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och gemenskapen, och för vilka ett certifikat EUR 1 uppvisas, utfärdat enligt de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 121/94 och (EG) nr 335/94, skall omfattas av de avgifter som anges i bilagorna till nämnda förordningar.

(¹⁰) I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1180/77 nedsätts denna avgift med 5,44 ecu per ton för produkter med ursprung i Turkiet.

(¹¹) Avgiften för de produkter vilka klassificeras enligt dessa nummer, som fastställs inom ramen för förordning (EG) nr 774/94, begränsas i enlighet med de villkor som föreskrivs i denna förordning.